

# Mgr. Susanna Z. H. Wagner, Ph.D.

## L'Italiano per storici dell'arte / Italština pro historiky umění

### SYLLABUS:

- 1- **I dati dell'opera d'arte**, la scheda tecnica / Inventární karta uměleckého díla
- 2- **I generi artistici**: il ritratto, il paesaggio.. / Umělecké žánry: portrét, krajina..
- 3- **Le tecniche**, forme e colori / Techniky, formy a barvy
- 4- **L'identificazione dei personaggi** / Identifikace postav
- 5- **La posizione delle figure** nel quadro / Pozice postav v obrazu
- 6- **La descrizione della scena** / Popsání scény
- 7- **Stili e periodi** / Styly a období
- 8- **L'architettura** / Architektura
- 9- **La scultura**/ Sochařství
- 10- **Attributi e modelli iconografici** / Atributy a ikonografické modely

## Le tecniche pittoriche

**11** Conosci le principali tecniche pittoriche? Scrivi sotto le immagini la tecnica pittorica corrispondente.

mosaico • affresco • pittura a olio • miniatura • acquaforte • disegno



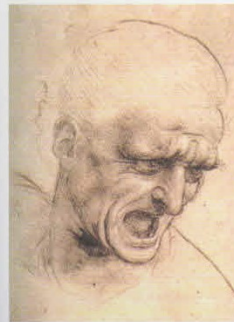
1



2



3



4



5



6

**12** Abbina le tecniche pittoriche della prima colonna alla *superficie* su cui si usano.

### Tecnica pittorica

- 1 a tempera, a olio, ad acrilico  
 2 acquerello, miniatura, acquaforte  
 3 affresco, murale, graffito, mosaico

### Superficie

- a parete  
 b tavola, tela  
 c carta



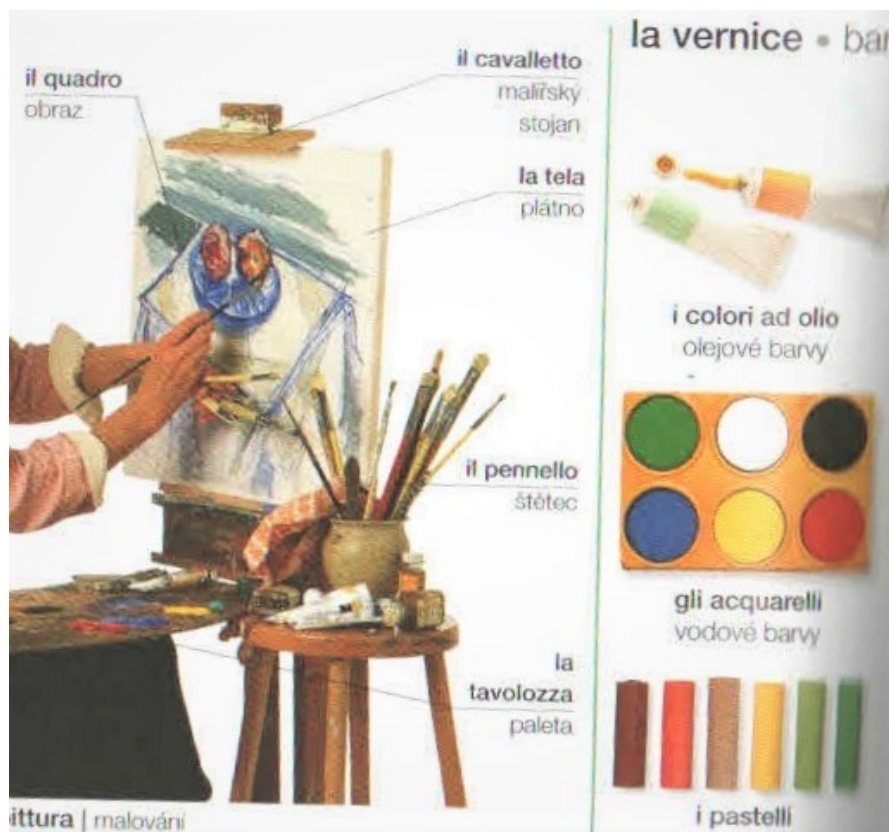
## 18 Abbina le tecniche pittoriche della prima colonna al tipo di superficie su cui si usano.

### tecnica pittorica

- 1 a tempera, a olio, ad acrilico
- 2 acquerello, miniatura, acquaforte
- 3 affresco, murale, graffito, mosaico

### superficie

- a parete, muro
- b tela, tavola
- c carta



## I dati dell'opera

**13** Trova tra le parole date quelle che corrispondono alle seguenti domande.

ubicazione • dimensioni • titolo • genere • autore • tecnica pittorica • soggetto • data

### I dati dell'opera

- 1 Come si chiama il quadro? .....
- 2 Chi l'ha fatto? .....
- 3 Quando? .....
- 4 Come? .....
- 5 Quanto è grande? .....
- 6 Che cosa raffigura? .....
- 7 Dove si trova? .....
- 8 Che tipo di quadro è? .....



**14** Completa con i dati della *Gioconda*.

### Scheda dell'opera

- 1 Titolo: .....
- 2 Autore: .....
- 3 Data: .....
- 4 Tecnica: .....
- 5 Dimensioni: .....
- 6 Soggetto: .....
- 7 Ubicazione: .....
- 8 Genere: .....

## Le parole dell'arte

I **dati dell'opera** sono le informazioni principali che riguardano un'opera d'arte e che spesso sono raccolti in una *scheda dell'opera*.

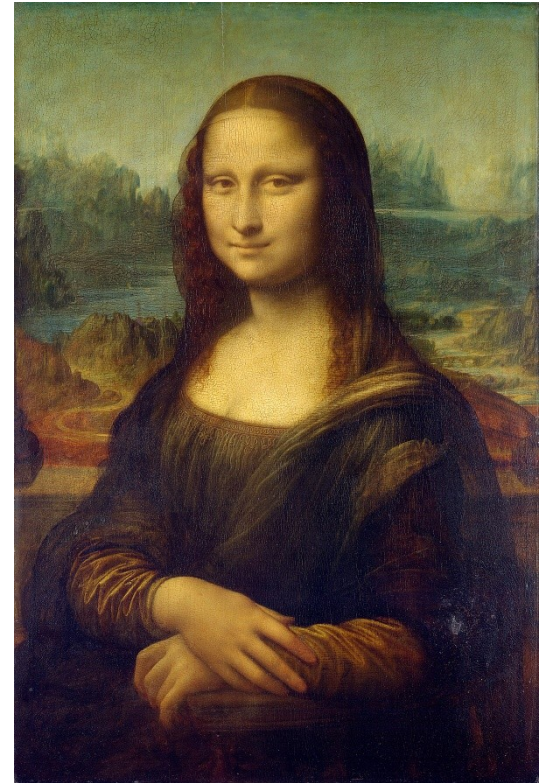
## In questa unità abbiamo imparato...

- Che **quadro** si dice anche **tela**, **dipinto**, **rappresentazione pittorica**, **opera**.
- Che il **pittore** si definisce anche **artista**, **autore**.
- Che il **committente** è chi commissiona l'opera.
- Che il **collezionista** è chi colleziona opere d'arte.
- Che i quadri si classificano in **generi pittorici** in base al soggetto che rappresentano e che i principali generi pittorici sono: il **genere allegorico**, il **genere storico**, il **genere mitologico**, il **ritratto**, l'**arte sacra**, il **paesaggio**, la **natura morta**, la **pittura di genere**.
- Che le principali informazioni di un quadro si chiamano anche **dati dell'opera** e riportano sempre: il **titolo dell'opera**, il **nome dell'autore**, la **data**, le **dimensioni**, il **genere**, la **tecnica**, l'**ubicazione**.

## I DATI DELL' OPERA D' ARTE – LA SCHEDA DELL'OPERA

### Conosci quest'opera d'arte ?

- 1- Che cos'è ? E' Un dipinto
- 2- Come si chiama il quadro? Si chiama La Gioconda
- 3-Chi è l'autore ? E' Leonardo Da Vinci
- 4- Dove si trova ? Si trova al Museo del Louvre
- 5- E' un'opera figurativa o astratta? E' un' opera figurativa
- 6- Che cosa raffigura? (Co zobrazuje?)  
Raffigura la Monna Lisa (la Gioconda)



**Raffigurare** un ritratto con un dipinto / zpodobnit, zobrazit portrét obrazem

**La raffigurazione** di un dipinto / zobrazení, vyobrazení, znázornění obrazu

**Rappresentare** un quadro / zobrazovat, znázornit, zachycovat o obrazu, symbolizovat, představovat  
(Rappresentare una ditta / zastupovat firmu)

**La rappresentazione** di un quadro / zobrazení, zpodobnění, znázornění obrazu (zachycení krajiny)

La rappresentazione teatrale / divadelní představení

**Visualizzare un'immagine** sullo **schermo** del computer / zobrazit obrázek na obrazovce počítače

altri lavori artigianali • ostatní umění



il blocco per schizzi  
skicař

lo schizzo  
skica

l'inchiostro  
tiskařská barva

la matita  
tužka

il carboncino  
uhel

il disegno | kresba



la stampa  
tištění



l'incisione  
rytina



la pietra  
kámen

il martello  
kladivko

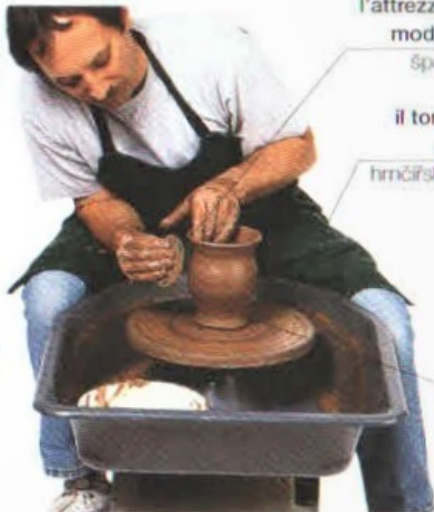
la scultura  
sochat



lo scalpello  
diátlo

il legno  
dřevo

la falegnameria  
práce se dřevem



l'attrezzo per modellare  
špachtle

il tornio da vasaio  
hmcřiský kruh

la ceramica  
hmcřství



la colla  
lepidlo

il cartone  
čtvrka

il collage | koláž



l'oreficeria  
vyroba šperků



la cartapesta  
papiroviná



l'origami  
origami



il modellismo  
modelářství

**ESERCIZIO. Traducete le parole con l'aiuto delle parole date / přeložte a spojte slova a věty:**

**1- O jaký obraz se bude jednat?**

**2- Bude to obraz malovaný, bude kopie obrazu slavného mistra, nebo abstrakce?**

**3- Jakou technikou malujete?**

**4-Technika malování olejem, akrylem, akvarelem či pastelem**

**5- Podle druhu povrchu se vybírá i druh barvy, kterou se maluje.**

**6- Hlavní obraz může být zobrazen přes celou obrazovku.**

**A- Sarà un quadro dipinto, sarà una copia del quadro di un famoso maestro, oppure un (quadro) astratto ?**

**B – Di quale quadro si tratterà ?**

**C - L'immagine principale può essere visualizzata su tutto lo schermo.**

**D- Con quale tecnica dipingete ?**

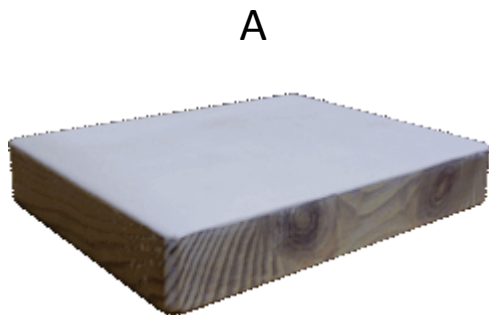
**E – La tecnica pittorica a olio, ad acrilico, ad acquarello oppure a pastello.**

**F – Secondo il tipo di superficie si sceglie anche il tipo di colore con cui si dipinge.**

# L'italiano con l'arte: il materiale per dipingere

Unite le parole alle immagini. / Spojte slova s obrázky

1. acquerello
2. affresco
3. carta
4. cornice
5. pastello
6. pennello
7. pigmento
8. tavola
9. tela
10. tempera





# LE TECNICHE PITTORICHE / Přeložte a spojte s obrázkem:

Quadro a tempera

Quadro a olio

Quadro ad acrilico

Acquarello

Miniatura

Acquafornte

Affresco

Affresco murale

Graffito

Mosaico

Pennello e tavolozza

**Tipo di superficie:**

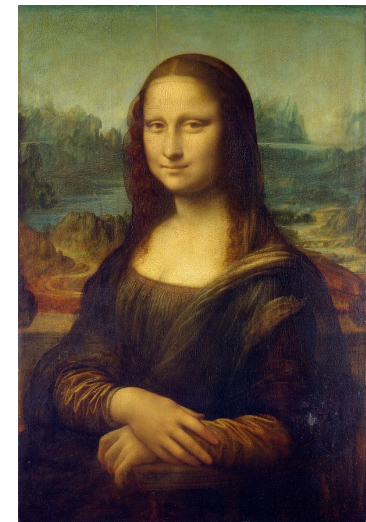
Affresco a parete

Pittura su tavola

Pittura su tela

Acquarello su carta

Tavolozza dei colori



## Le parole dell'arte

I **dati dell'opera** sono le informazioni principali che riguardano un'opera d'arte e che spesso sono raccolti in una *scheda dell'opera*.

### In questa unità abbiamo imparato...

- Che **quadro** si dice anche **tela, dipinto, rappresentazione pittorica, opera**.
- Che il **pittore** si definisce anche **artista, autore**.
- Che il **committente** è chi commissiona l'opera.
- Che il **collezionista** è chi colleziona opere d'arte.
- Che i quadri si classificano in **generi pittorici** in base al soggetto che rappresentano e che i principali generi pittorici sono: il **genere allegorico**, il **genere storico**, il **genere mitologico**, il **ritratto**, l'**arte sacra**, il **paesaggio**, la **natura morta**, la **pittura di genere**.
- Che le principali informazioni di un quadro si chiamano anche **dati dell'opera** e riportano sempre: il **titolo dell'opera**, il **nome dell'autore**, la **data**, le **dimensioni**, il **genere**, la **tecnica**, l'**ubicazione**.

## Spojte a přeložte slova do češtiny

### 12 Abbina le parole della prima colonna alla definizione corrispondente.

- |   |                             |                          |   |   |
|---|-----------------------------|--------------------------|---|---|
| 1 | soggetto di un'opera d'arte | <input type="checkbox"/> | a | opera con figure                                    |
| 2 | autoritratto                | <input type="checkbox"/> | b | immagine principale di un quadro, il tema           |
| 3 | rappresentazione pittorica  | <input type="checkbox"/> | c | modo che l'artista usa per fare un'opera figurativa |
| 4 | tecnica pittorica           | <input type="checkbox"/> | d | rappresentazione pittorica di se stessi             |
| 5 | opera figurativa            | <input type="checkbox"/> | e | riproduzione della realtà attraverso la pittura     |

### 13 Come si dice in...? Traduci nella tua lingua le parole dell'arte di questa unità.

- 1 L'opera d'arte: .....
- 2 La pittura: .....
- 3 Il quadro: .....
- 4 Il pittore: .....
- 5 Il committente: .....
- 6 Lo storico: .....
- 7 Il soggetto: .....
- 8 Il ritratto: .....
- 9 La rappresentazione pittorica: .....
- 10 I generi pittorici: .....
- 11 L'allegoria: .....
- 12 La tecnica pittorica: .....
- 13 L'opera figurativa: .....
- 14 I dati dell'opera: .....